

2015

CHAPTER 18

An Act to make consequential
amendments resulting from the
enactment of *The Registered Teachers Act*

2015

CHAPITRE 18

Loi portant modifications corrélatives
à l'édition de la loi intitulée
The Registered Teachers Act

2015

CHAPTER 18

An Act to make consequential amendments resulting from the enactment of *The Registered Teachers Act*

(Assented to May 14, 2015)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Registered Teachers Consequential Amendments Act, 2015*.

S.S. 1995, c.E-0.2 amended

2(1) *The Education Act, 1995* is amended in the manner set forth in this section.

(2) Section 2 is amended:

(a) by striking out the definition of “teacher” and substituting the following:

“ **‘teacher’** means a person who holds a valid teacher’s certificate; (« *enseignant* »); **and**

(b) by adding the following definition in alphabetical order:

“ **‘teacher’s certificate’** means teacher’s certificate as defined in *The Registered Teachers Act*; (« *brevet d’enseignement* »).”

(3) Clause 3(2)(g) is repealed and the following substituted:

“(g) make regulations respecting the salary classification of teachers”.

(4) Clause 4(1)(d) is repealed.

2015

CHAPITRE 18

Loi portant modifications corrélatives à l'édition de la
loi intitulée *The Registered Teachers Act*

(Sanctionnée le 14 mai 2015)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la
Saskatchewan, édicte :

Titre abrégé

1 *Loi de 2015 portant modifications corrélatives à la loi intitulée The Registered Teachers Act.*

Modification du ch. E-0.2 des L.S. 1995

2(1) La *Loi de 1995 sur l'éducation* est modifiée de la manière énoncée au présent article.

(2) L'article 2 est modifié :

a) par suppression de la définition de « enseignant » et son remplacement par ce qui suit :

« **«enseignant»** Titulaire d'un brevet d'enseignement en cours de validité.
(*“teacher”*) »;

b) par insertion, selon l'ordre alphabétique, de la définition suivante :

« **«brevet d'enseignement»** S'entend d'un *teacher's certificate* au sens de la définition qu'en donne la loi intitulée *The Registered Teachers Act*.
(*“teacher's certificate”*) ».

(3) L'alinéa 3(2)g est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« g) de prendre des règlements en matière de classification salariale des enseignants ».

(4) L'alinéa 4(1)d est abrogé.

(5) The heading “QUALIFICATION AND EMPLOYMENT OF TEACHERS” before section 198 is struck out and the following substituted:

“EMPLOYMENT OF TEACHERS”.

(6) Section 198 is repealed and the following substituted:

“Teacher’s certificate required

198(1) No person shall be engaged, appointed, employed or retained as a teacher or principal in any school unless that person holds a valid teacher’s certificate.

(2) Subsection (1) does not apply with respect to:

- (a) a student teacher working under the supervision of a teacher; or
- (b) a person employed or retained pursuant to a temporary teaching permit as defined in *The Registered Teachers Act*”.

(7) Subsection 200(3) is repealed and the following substituted:

“(3) When accepting the offer, the teacher shall give the following information to the board of education or the conseil scolaire, as the case may be, based on the valid teacher’s certificate then held by the teacher:

- (a) the certificate number;
- (b) the certificate type;
- (c) the teacher’s salary classification”.

(8) Subsection 202(1) is amended by striking out “teacher’s certificate of qualification” and substituting “person’s teacher’s certificate”.

(9) The following section is added after section 209:

“Reasons for termination or suspension

209.01 If a teacher’s contract of employment is terminated or suspended, the employer’s reasons for the termination or suspension, as the case may be, may include:

- (a) professional incompetence within the meaning of *The Registered Teachers Act*;
- (b) professional misconduct within the meaning of *The Registered Teachers Act*;
- (c) neglect of duty; or
- (d) any other cause that, in the opinion of the teacher’s employer, renders the teacher unsuitable for continued teaching service in the position held by that teacher at the time of the termination or suspension”.

(10) Sections 209.1 to 209.6 are repealed.

(5) Le sous-titre «COMPÉTENCE ET EMPLOI DES ENSEIGNANTS» précédant l'article 198 est supprimé et remplacé par ce qui suit :

« EMPLOI DES ENSEIGNANTS ».

(6) L'article 198 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« **Brevet d'enseignement obligatoire**

198(1) Nul ne peut être engagé, nommé, employé ou retenu à titre d'enseignant ou de directeur d'une école sans être titulaire d'un brevet d'enseignement en cours de validité.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes suivantes :

- a) les élèves-maîtres travaillant sous la surveillance d'un enseignant;
- b) les personnes employées ou retenues en vertu d'un permis d'enseignement temporaire au sens défini dans la loi intitulée *The Registered Teachers Act* ».

(7) Le paragraphe 200(3) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(3) Dans son acceptation, l'enseignant communique les renseignements suivants à la commission scolaire ou au conseil scolaire, selon le cas, en fonction du brevet d'enseignement en cours de validité dont il est titulaire en ce moment-là :

- a) le numéro du brevet;
- b) le type de brevet;
- c) la classification salariale de l'enseignant ».

(8) Le paragraphe 202(1) est modifié par suppression de « l'enseignant concerné » et son remplacement par « la personne concernée ».

(9) L'article qui suit est inséré après l'article 209 :

« **Motifs de résiliation ou de suspension**

209.01 L'employeur qui procède à la résiliation ou la suspension, selon le cas, du contrat d'emploi d'un enseignant peut invoquer :

- a) l'incompétence professionnelle au sens de la loi intitulée *The Registered Teachers Act*;
- b) l'inconduite professionnelle au sens de la loi intitulée *The Registered Teachers Act*;
- c) la négligence dans l'exercice de ses fonctions;
- d) toute autre cause qui, à son avis, rend l'enseignant inapte à continuer à fournir des services d'enseignement dans le poste qu'il occupe au moment de la résiliation ou de la suspension ».

(10) Les articles 209.1 à 209.6 sont abrogés.

(11) Subsection 212(3) is repealed and the following substituted:

“(3) The board of education or the conseil scolaire, as the case may be, shall notify the Saskatchewan Professional Teachers Regulatory Board in accordance with section 35 of *The Registered Teachers Act* if:

- (a) the board of education or the conseil scolaire reasonably believes a teacher is guilty of professional incompetence or professional misconduct that may relate to the suitability of the teacher to hold a teacher’s certificate; and
- (b) the board of education or the conseil scolaire and the teacher have agreed to terminate the teacher’s contract of employment in accordance with subsection (1) or (2)”.

(12) Sections 230.1 to 230.93 are repealed.

(13) The heading before section 270 is struck out and the following substituted:

“TEACHER CLASSIFICATION BOARD”.

(14) Sections 270 to 274 are repealed and the following substituted:

“Interpretation of ‘board’

270 In sections 271 to 273, **‘board’** means the Teacher Classification Board continued pursuant to section 271.

“Board continued

271(1) The Teacher Education, Certification and Classification Board is continued as the Teacher Classification Board.

- (2) The board consists of the members appointed or elected in accordance with the regulations.
- (3) The Lieutenant Governor in Council may make regulations respecting:
 - (a) the terms of the members of the board;
 - (b) the remuneration to be paid to the members of the board, and the reimbursement of their expenses, for attending meetings and otherwise attending to the affairs of the board; and
 - (c) the conduct of the affairs of the board.
- (4) Subject to any regulations made pursuant to clause (3)(c), the board may determine its own rules of practice and procedure and the manner in which it conducts its affairs.

(11) Le paragraphe 212(3) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(3) La commission scolaire ou le conseil scolaire, selon le cas, avise la commission appelée Saskatchewan Professional Teachers Regulatory Board conformément à l'article 35 de la loi intitulée *The Registered Teachers Act* lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- a) la commission scolaire ou le conseil scolaire a des motifs raisonnables de croire qu'un enseignant n'a peut-être plus les qualités requises pour détenir un brevet d'enseignement en raison d'incompétence professionnelle ou d'inconduite professionnelle;
- b) la commission scolaire ou le conseil scolaire et l'enseignant ont convenu de résilier le contrat d'emploi de l'enseignant en vertu des paragraphes (1) ou (2) ».

(12) Les articles 230.1 à 230.93 sont abrogés.**(13) L'intertitre précédant l'article 270 est supprimé et remplacé par ce qui suit :**

« COMMISSION APPELÉE TEACHER CLASSIFICATION BOARD ».

(14) Les articles 270 à 274 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**« Définition de "commission" »**

270 Dans les articles 271 à 273, "**commission**" s'entend de la commission appelée Teacher Classification Board, maintenue en existence par l'article 271.

« Maintien en existence de la commission »

271(1) La commission appelée Teacher Education, Certification and Classification Board est maintenue en existence sous le nom de Teacher Classification Board.

(2) La commission est composée des membres nommés ou élus conformément au règlement.

(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, réglementer :

- a) la durée du mandat des membres de la commission;
- b) la rémunération à verser aux membres de la commission et le remboursement des frais engagés pour se rendre aux réunions et s'occuper des affaires de la commission;
- c) le fonctionnement de la commission.

(4) Sous réserve des règlements pris en vertu de l'alinéa (3)c), la commission peut déterminer ses règles de procédure et sa manière de fonctionner.

“Responsibilities of board**272(1)** The board:

- (a) shall review and advise the minister on matters related to the salary classification of teachers; and
- (b) shall:
 - (i) hear the representations of any teacher respecting the teacher’s salary classification;
 - (ii) examine or review any evidence submitted to the board respecting the teacher’s salary classification; and
 - (iii) make a determination respecting the teacher’s salary classification.

(2) A determination made by the board pursuant to subclause (1)(b)(iii) is binding on the teacher and on the board of education or the conseil scolaire employing the teacher.

“Powers of board

273 The board may arrange for consultants to assist it in any studies considered necessary to the performance of any of the duties imposed on it by section 272”.

(15) Subsection 370(1) is amended:

- (a) by repealing clauses (i.1) and (i.2);**
- (b) in subclause (p.7)(i) by striking out “Teacher Education, Certification and Classification Board” and substituting “Teacher Classification Board”;**
- (c) by repealing clause (p.8);**
- (d) by repealing clause (q.1);**
- (e) by repealing subclause (aa)(iii) and substituting the following:**
 - “(iii) to act on the Teacher Classification Board pursuant to section 271”;
 - and**
- (f) by repealing clause (ee) and substituting the following:**
 - “(ee) respecting and providing for the collection of fees for attendance in experimental and special schools, for the taking of provincial examinations, and for the issuance of certificates of standing and other certificates that may be issued by the department”.

(16) Any investigation or hearing commenced pursuant to section 230.2 or 230.4 of *The Education Act, 1995* that has not been concluded by the day on which this subsection comes into force shall be continued pursuant to and in conformity with those sections of *The Education Act, 1995* as if those sections had not been repealed, and any order or penalty may be imposed as if those sections had not been repealed.

Coming into force

3 This Act comes into force on the day on which section 1 of *The Registered Teachers Act* comes into force.

« Responsabilités de la commission**272(1)** La commission :

- a) étudie les questions relatives à la classification salariale des enseignants et conseille le ministre à leur sujet;
- b) doit :
 - (i) entendre les doléances de tout enseignant concernant sa classification salariale,
 - (ii) examiner ou analyser les preuves qui lui sont présentées concernant la classification salariale de l'enseignant,
 - (iii) rendre une décision concernant la classification salariale de l'enseignant.

(2) Les décisions de la commission rendues en application du sous-alinéa (1) b)(iii) lient l'enseignant et la commission scolaire ou le conseil scolaire qui l'emploie.

« Pouvoirs de la commission

273 La commission peut se faire aider par des consultants dans des études jugées nécessaires à l'exercice des fonctions que lui confère l'article 272 ».

(15) Le paragraphe 370(1) est modifié :

- a) par abrogation des alinéas i.1) et i.2);**
- b) au sous-alinéa p.7)(i) par suppression de « Teacher Education, Certification and Classification Board » et son remplacement par « Teacher Classification Board »;**
- c) par abrogation de l'alinéa p.8);**
- d) par abrogation de l'alinéa q.1);**
- e) par abrogation du sous-alinéa aa)(iii) et son remplacement par ce qui suit :**
 - « (iii) soit pour siéger à la commission appelée Teacher Classification Board pour l'application de l'article 271 »;
- f) par abrogation de l'alinéa ee) et son remplacement par ce qui suit :**
 - « (ee) régler les droits à payer pour pouvoir fréquenter des écoles expérimentales ou spéciales, passer des examens provinciaux ou obtenir des certificats de régularité et d'autres certificats délivrés par le ministre, et pourvoir à la perception de ces droits ».

(16) Toute enquête ou audience entreprise sous le régime des articles 230.2 ou 230.4 de la *Loi de 1995 sur l'éducation* qui demeure pendante au moment de l'entrée en vigueur du présent paragraphe se poursuit sous le régime de ces articles comme s'ils n'avaient pas été abrogés, et peut donner lieu à toute ordonnance ou à toute peine y prévue.

Entrée en vigueur

3 La présente loi entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de la loi intitulée *The Registered Teachers Act*.

